

 **esperanza**<sup>®</sup>  
*creating space for your dreams*

# **ELECTRIC BREAST PUMP**

## **BEBITA**



**MANUAL**  
**ECM001B**

# ELECTRIC BREAST PUMP



## TECHNICAL PARAMETERS

3 types of power supply: USB charging/ mains charging/ 4 x 1.5 V AA batteries (alkaline batteries NOT included)

Voltage (input): 100-240 V (AC~) 50/60 Hz

Voltage (output): 5 V (DC) 1.0 A

Maximum suction pressure: 0.32 bar

Interval usage: 30 minutes ON / 30 minutes OFF

2 working modes: stimulation and suction

9 suction levels

5 stimulation levels

Big LCD display

Super quiet in working

150ml milk bottle

skin-friendly massage cushion

High efficiency suction funnel

Bisphenol A - BPA Free

natural baby sucking effect

The breast pump set allows nursing mothers to express their breast milk easily and comfortably. If not enough breast milk is taken from mothers who have recently given birth, this can lead to the painful build-up of milk, which in the worst case scenario could cause inflammation of the nipples (mastitis). The stagnation of milk can be prevented through targeted expressing of breast milk using the breast pump.

In addition, breast pumps help to alleviate cracked or sore nipples. You can use the integrated stimulation function to draw out flat or inverted nipples, making it easier to pump the breast milk. The breast pump also allows you to store breast milk in the bottle, for example if you will be travelling or away from your baby for an extended period of time. Babies who cannot be breast-fed directly for health reasons (due to a premature birth or cleft palate) can still be given breast milk by using the breast pump.

## INTENDED USE

The breast pump must be used exclusively for pumping breast milk from nursing mothers. Do not use the breast pump on animals. The breast pump is only intended for domestic/private use, not for commercial use. This device may only be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in the instructions for use. Improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

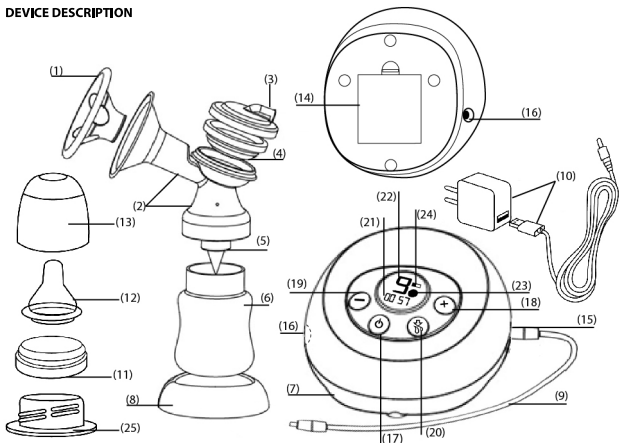
## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- Keep packaging material away from children to avoid danger of suffocation.
- Keep small parts out of reach of children.
- The breast pump must not come into contact with hot surfaces or sharp-edged objects.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer or offered as accessories.
- For hygiene reasons, the breast pump may only be used on one person. Do not share the breast pump with other nursing mothers.
- The milk pump must only be used on the female breast.
- Never use the breast pump if feeling drowsy or when asleep.
- Never use the breast pump in the bath or the shower.
- Never heat up breast milk in the microwave as it may be heated unevenly and could burn your child when they drink it.
- When transporting breast milk in the bottle (e.g. when on the move or travelling), make sure that the bottle cap is always screwed on tightly.
- Make sure that cables are not accessible to children.
- Only use the charger included in package.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Do not pull, twist or bend the mains cable.
- Before using the breast pump for the first time, ensure that the technical specifications of the charger match those of the motor unit.
- Pull the charger out of the socket in the case of operational faults, before cleaning and when the device is not in use.
- In the event of a fault, do not open or shake the breast pump under any circumstances. Please contact Customer Services or your retailer.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorized retailers. Under no circumstances should you open or repair the breast pump yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will result in voiding of the warranty.
- Never submerge the breast pump in water.
- Never touch the breast pump with wet or damp hands.
- Never reach for the breast pump if it has fallen into water. Remove the charger from the socket immediately if the breast pump has fallen into water.
- When using the breast pump, place it on an even and stable surface.
- Unwind the mains cable fully in order to avoid overheating.
- This device must not be used by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge.
- Protect the breast pump and its accessories against impacts, humidity, dirt, marked temperature fluctuations and direct sunlight.
- Do not pull on the breast pump tubes.

## **WARNING FOR CHILD SAFETY**

- This device may only be used under adult supervision.
- Feeding from the teat continuously and for long periods can lead to tooth decay.
- Use the teat for feeding, not as a pacifier.
- Always check the temperature of the milk before feeding.
- Inspect the device before each use and pull the teat in all directions.
- Dispose of the teat at the first sign of damage or wear and tear.
- Do not expose the teat to direct sunlight or sources of heat and do not leave in disinfectant ("sterilizing solution") for longer than recommended as this may damage the teat.
- Keep the teat away from sweet substances as these may cause tooth decay.
- Do not use any abrasives or anti-bacterial cleaning agents.
- Sterilize all parts that come into contact with the breast milk for five minutes in boiling water.
- Clean the device before each use.
- Make sure that the temperature of the liquid in the bottle never exceeds 50°C.

## DEVICE DESCRIPTION

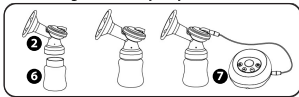


- (1) Petal massage cushion
- (2) Main unit of pump
- (3) Pump cover with tube inlet
- (4) Silicone membrane
- (5) Silicone valve
- (6) Milk bottle
- (7) Motor unit with display
- (8) Bottle holder
- (9) Silicone tube
- (10) 2in1 charger (USB charger and mains charger)
- (11) Screw ring
- (12) Teat
- (13) Teat cap
- (14) Battery compartment
- (15) Tube inlet on motor unit
- (16) Charging hole
- (17) "⏻" On/off button
- (18) "+" button
- (19) "-" button
- (20) "⚙️" Working mode switch button
- (21) Time display
- (22) Suction level display
- (23) Working mode display ("⚙️" stimulation mode / "⏻" suction mode)
- (24) Battery status display
- (25) Adapter for NUK (the breast pump can also be used with this bottle if desired)

## INITIAL USE

Check that the packaging of the breast pump has not been tampered with and make sure that all components are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed.

### Assembling the breast pump



- Screw the main unit of pump onto the bottle. Ensure the pump is firmly secured so that no liquid can escape.
- Insert the silicone tube into the tube inlet on pump cover and the tube inlet on motor unit.
- Connect the breast pump to the mains cable and insert the mains plug into the socket.
- If you choose to operate the breast pump using batteries, open the battery compartment cover on the rear side of the motor unit. Insert 4 AA batteries. Make sure that the batteries are inserted correctly by following the marks of battery polarity inside the battery compartment.



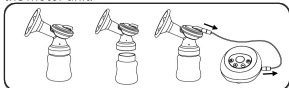
## CLEANING AND STERILIZING THE BREAST PUMP

- Clean and sterilize the separate parts of the breast pump that come into direct contact with the breast milk (except for the motor unit) individually before first use and any further use.

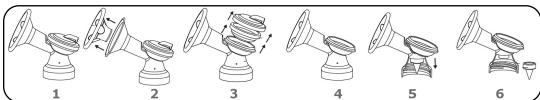
Note: Never sterilize the motor unit.

To sterilize the breast pump correctly, proceed as follows:

- a. Unscrew the main unit of pump from the bottle and remove the silicone tube from the pump and the motor unit.



- b. Remove the massage cushion, silicone membrane and silicone valve from the pump set.



- c. Sterilize the bottle and pump set (with massage cushion, silicone membrane and silicone valve) for 5 minutes in boiling water or using a steam sterilizer.

Note:

- Do not use the breast pump until all individual parts are completely dry.
  - Do not use any antibacterial cleaning products, since these may damage the plastic on the breast pump.
  - Be careful when you remove the white valve and when you clean it. If it gets damaged, your breast pump does not function properly.
  - To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with some washing-up liquid. Do not insert objects into the valve, as this may cause damage.
- d. Clean the motor unit carefully using a slightly damp cloth only. Do not use any cleaning agents or solvents. Under no circumstances should you hold the motor unit under water, as this can cause liquid to enter and damage the breast pump. If you do not intend to use the breast pump for a prolonged period of time, remove the batteries.

## OPERATION

### Tips to ensure a better milk flow

- Choose a location to use the pump where you can relax.
- Choose a time to use the pump when you can relax.
- Having your child nearby or looking at a picture of your child can have a positive effect on the milk flow.
- If feeding your child using one breast, use the breast pump on the other breast at the same time.
- Warmth and relaxation encourage milk flow. Use the breast pump after having a shower or bath.
- If your breasts are swollen or sore, place a warm towel on them for a few minutes. This will improve the milk flow.
- If the milk does not start to flow from your breasts immediately, try to relax and then try again a few minutes later.
- If the breast pump still does not extract any milk from your breasts after five minutes, stop using it and try again later.
- If you experience any sharp pains when using the breast pump, consult a doctor.

### Operating the breast pump

1. Before using the breast pump, wash your hands and breasts thoroughly.
2. Sit with your upper body bent forwards slightly. You can support your back better by using a pillow.
3. Place the breast shield with silicone cushion gently on the breast. Make sure that the nipple is completely enclosed and there are no air pockets. To ensure proper function, the breast shield must be drawn firmly onto the breast.
4. To switch on the breast pump, press the on/off button. The breast pump will begin automatically in stimulation mode. Your breast nipple will be stimulated in order to prepare it for pumping the breast milk. Use the "+/-" buttons to set the desired stimulation intensity.

5. To begin pumping the breast milk, press the working mode button. Use the "+" / "-" buttons to select a suction intensity that is comfortable for you. Stop using the pump once there is 150 ml of milk in the bottle.

6. If you want to switch back to stimulation mode, press the working mode button.

Note: The breast pump has a memory function, which recalls only the last programmed stimulation level when it is switched on.

7. To switch off the breast pump, press the on/off button.

### STORING THE BREAST MILK

Expressed milk can be stored in the fridge or freezer for a certain period of time.

- When storing breast milk, ensure that the breast pump and the bottles are disinfected before usage. Only store breast milk in disinfected containers.

- Store breast milk in the fridge or freezer immediately after expressing. Do not leave breast milk out at room temperature.

- If storing breast milk in the freezer, it is recommended that you mark the bottle with the date of expressing.

### WARNING

Observe the storage periods in the following table:

	ROOM TEMPERATURE	REFRIGERATOR(approx. 3 - 5°C)	FREEZER(approx. -16°C)
Recently expressed breast milk	Can be kept for 6 hours	Can be kept for 24 hours (Do not store in the fridge door, as it is not sufficiently cool there)	Can be kept for 3 months
Defrosted breast milk (that had been	Use immediately	10 hours	Do not refreeze

### FEEDING WITH THE BREAST MILK

You can use the supplied bottle with the silicone teat when feeding with the breast milk.

- Prior to feeding, ensure the bottle has been disinfected before filling it with the breast milk that has been stored.

- To defrost breast milk, store it overnight in the fridge, so as to retain the nutrients. Once the breast milk is defrosted, it must be used within 24 hours. Breast milk should only be defrosted in warm water in especially urgent cases.

- If the breast milk smells unpleasant, it should be disposed off immediately.

- Never heat up breast milk in the microwave as it may be heated unevenly and could burn your child when they drink it.

- If heating up the breast milk, check its temperature before feeding it to your baby.

### TROUBLESHOOTING

Problem	Potential solutions
There is no suction from the breast pump.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check all parts of the breast pump are correctly assembled.</li><li>• Check whether the pump set is correctly placed on the breast.</li></ul>
No breast milk is being pumped.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that the silicone tube is correctly inserted, the suction level is not set to the minimum and the breast pump is switched on.</li><li>• Ensure that there is no milk remaining in the silicone valve and obstructing the milk flow.</li></ul>
Pumping the breast milk is causing pain.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Try to relax and then attempt it again a few minutes later. As you use the breast pump more and more, you will find it easier to pump milk.</li><li>• Reduce the suction level.</li><li>• Consult your doctor.</li></ul>
The breast milk is leaking out underneath the silicone cushion.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove the silicone cushion and re-attach it. Ensure the silicone cushion is correctly positioned and firmly secured to the pump unit.</li><li>• Lean your upper body forwards slightly.</li></ul>
One of the breast pump components has become altered or damaged.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Do not use any corrosive, gaseous cleaning agents or solvents.</li><li>• In some cases, marked fluctuations in temperature can damage the plastic on the breast pump.</li><li>• If any of the parts becomes damaged, stop using the breast pump.</li></ul>
The breast pump will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ensure that the breast pump is correctly assembled and switched on.</li><li>• Ensure that the mains plug is correctly connected to the breast pump.</li></ul>

## WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:  
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

## EXCLUSIONS:

### This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
  - use it in other way than normal intended use
  - modification or internal interferes or changes of product
  - service or repair by anyone other than Esperanza service
  - improper store, transportation or packing
  - improper installation of product or software
  - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.



### PARAMETRY TECHNICZNE

3 rodzaje zasilania: Ładowanie przez USB / ładowanie sieciowe / 4 baterie AA 1,5 V (baterie alkaliczne NIE są wliczone w cenę)

Napięcie (wejście): 100-240 V (AC~) 50/60 Hz

Napięcie (wyjście): 5 V (DC) 1.0 A

Maksymalne ciśnienie ssania: 0,32 bar

Okres użytkowania: 30 minut ON / 30 minut OFF

2 tryby pracy: stymulacja i ssanie

9 poziomów ssania

5 poziomów stymulacji

Duży wyświetlacz LCD

Bardzo cichy

Butelka na mleko 150ml

Przyjazna dla skóry poduszka do masażu

Wysokowydajny lejek ssący

Nie zawiera bisfenolu A

Naturalny efekt ssania dziecka

Zestaw laktatora pozwala matkom karmiącym łatwo i wygodnie odciągać pokarm z piersi. Jeśli matka, która niedawno urodziła dziecko, nie ma wystarczającej ilości pokarmu, może to prowadzić do gromadzenia się mleka, co powoduje ból piersi, a w najgorszym przypadku może powodować zapalenie sutków. Stagnacji mleka można zapobiec poprzez ukierunkowaną ekspresję mleka z piersi za pomocą laktatora.

Ponadto, laktatory pomagają złagodzić ból popękanych sutków. Zintegrowana funkcja stymulacja pozwala utrzymać płaskie lub wklęsłe sutki, co ułatwia pompowanie mleka. Laktator pozwala również na przechowywanie mleka w butelce, np. jeśli matka jest w podróży lub daleko od dziecka przez dłuższy czas. Dzieci, które nie mogą być karmione bezpośrednio piersią ze względów zdrowotnych (z powodu przedwczesnego porodu lub rozszczepu podniebienia), mają możliwość picia mleka matki, dzięki zastosowaniu laktatora.

### PRZEZNACZENIE

Laktator służy wyłącznie do odciągania mleka karmiących matek. Zabrania się stosowania laktatora na zwierzętach. Laktator przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, nie do użytku komercyjnego.

Laktator służy wyłącznie do celu, dla którego jest przeznaczony oraz może być używany w sposób określony w instrukcji użytkowania. Niewłaściwe użycie może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania lub obsługi.

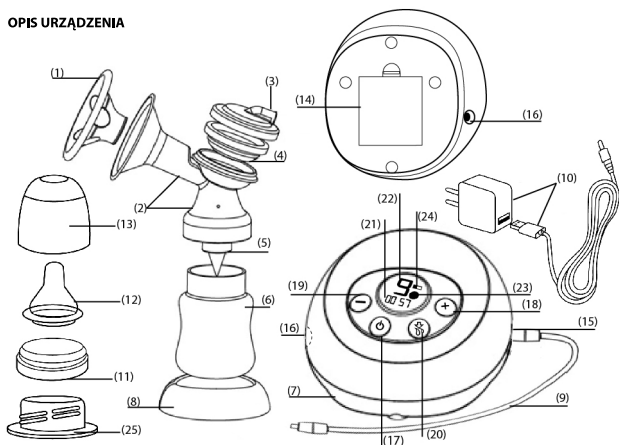
## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

- Opakowanie należy przechowywać z dala od dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia.
- Małe części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Laktator nie może stykać się z gorącymi powierzchniami ani przedmiotami o ostrych krawędziach.
- Zabrania się używania jakichkolwiek dodatkowych części, które nie są zalecane przez producenta lub oferowane jako akcesoria.
- Ze względów higienicznych laktator może być używany tylko przez jedną osobę. Zabrania się udostępniania laktatora innym matkom karmiącym.
- Laktatora można używać tylko na kobiecej piersi.
- Zabrania się używania laktatora przez kobietę, która czuje się senna lub śpi.
- Zabrania się używania laktatora w wannie lub pod prysznicem.
- Zabrania się podgrzewania mleka w kuchence mikrofalowej, ponieważ może zostać nierównomiernie podgrzane i może poparzyć dziecko podczas picia.
- Podczas transportu mleka matki w butelce (np. podczas podróży), należy upewnić się, że zakrętka butelki jest zawsze mocno przykręcona.
- Należy upewnić się, że dzieci nie mają dostępu do kabli.
- Należy używać tylko ładowarki dołączonej do opakowania.
- Zabrania się dzieciom zabawy z urządzeniem.
- Zabrania się wykonywania czyszczenia i konserwacji przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy ciągnąć, skręcać ani zginać kabla sieciowego.
- Przed pierwszym użyciem laktatora należy upewnić się, że parametry techniczne ładowarki odpowiadają parametrom urządzenia silnikowego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i gdy urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć ładowarkę z gniazdka.
- W razie usterki zabrania się otwierania i wstrząsania laktatorem. Należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub sprzedawcą.
- Tylko dział obsługi klienta lub autoryzowany sprzedawca mogą wykonać naprawy. Zabrania się otwierać ani naprawiać laktatora samodzielnie, ponieważ producent nie gwarantuje dalszej bezbłędnej funkcjonalności. Zaniedbanie powyższego spowoduje odrzucenie roszczenia reklamacyjnego.
- Zabrania się zanurzania laktatora w wodzie.
- Zabrania się dotykania laktatora mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Zabrania się wyciągania laktatora, który wpadł do wody. Należy natychmiast odłączyć ładowarkę z gniazdka, jeśli laktator wpadł do wody.
- Korzystając z laktatora, należy umieścić go na równej i stabilnej powierzchni.
- Należy całkowicie rozwinąć kabel sieciowy, aby uniknąć przegrzania.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia lub wiedzy.
- Należy zabezpieczyć laktator i jego akcesoria przed uderzeniami, wilgocią, zabrudzeniami, znacznymi wahaniami temperatury i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Zabrania się ciągnąć rurki laktatora.

## **OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DZIECI**

- Urządzenie może być używane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Karmienie smoczkiem w sposób ciągły i przez długi czas może prowadzić do próchnicy zębów.
- Smoczka należy używać do karmienia, nie do uspokajania dziecka.
- Przed podaniem należy zawsze sprawdzić temperaturę mleka.
- Sprawdź smoczek przed każdym użyciem i pociągnij końcówkę ssącą we wszystkich kierunkach.
- Smoczek należy wyrzucić, jeśli pojawią się pierwsze oznaki uszkodzenia lub zużycia.
- Zabrania się zostawiania smoczka w bezpośrednim słońcu i gorącu lub w roztworze do dezynfekcji („roztwór sterylizujący”) dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to uszkodzić smoczek.
- Smoczki należy trzymać z dala od słodkich substancji, ponieważ mogą one powodować próchnicę zębów.
- Zabrania się używania środków ściernych ani antybakteryjnych środków czyszczących.
- Wszystkie części, które mają kontakt z mlekiem matki należy sterylizować przez pięć minut we wrzącej wodzie.
- Przed każdym użyciem należy wyczyścić urządzenie.
- Należy upewnić się, że temperatura płynu w butelce nie przekracza 50°C

## OPIS URZĄDZENIA

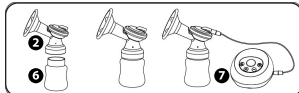


- (1) Poduszka do masażu
- (2) Element główny pompki
- (3) Pokrywa pompki z wlotem rurki
- (4) Membrana silikonowa
- (5) Zawór silikonowy
- (6) Butelka na mleko
- (7) Silnik z wyświetlaczem
- (8) Uchwyt na butelkę
- (9) Rurka silikonowa
- (10) ładowarka 2 w 1 (ładowarka USB i sieciowa)
- (11) Śruba pierścienia
- (12) Smoczek
- (13) Nasadka smoczka

### ZASTOSOWANIE WSTĘPNE

Należy sprawdzić, czy opakowanie laktatora nie zostało naruszone i, czy wszystkie elementy są obecne. Przed użyciem należy upewnić się, urządzenie i akcesoria nie są uszkodzone, a wszystkie materiały opakowaniowe zostały usunięte.

### Montaż laktatora



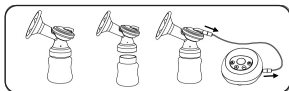
• Jeśli laktator będzie działał za pomocą akumulatora, należy otworzyć pokrywę komory akumulatora z tyłu silnika. Należy umieścić 4 akumulatory AA. Należy upewnić się, że akumulatory zostały włożone prawidłowo, przestrzegając oznaczeń biegunowości na komorze akumulatora.

### CZYSZCZENIE I STERYLIZACJA LAKTATORA

• Przed pierwszym użyciem i dalszym użyciem należy oczyścić i wysterylizować oddzielne części laktatora, które mają bezpośredni kontakt z mlekiem matki (z wyjątkiem silnika).

- (14) Komora akumulatora
- (15) Wlot rurki na silniku
- (16) Otwór do ładowania
- (17) "⏻" przycisk on/off
- (18) przycisk "+"
- (19) przycisk "-"
- (20) "⚙️" przycisk zmiany trybu pracy
- (21) Wyświetlanie czasu
- (22) Wyświetlanie poziomu ssania
- (23) Wyświetlacz trybu pracy ("⦿" tryb stymulacji / "⦿" tryb ssania)
- (24) Wyświetlacz stanu akumulatora
- (25) Adapter do butelek NUK (w razie potrzeby laktator może być stosowany także z tą butelką)

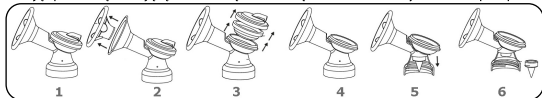
- Przykręcić element główny pompki do butelki. Należy upewnić się, że pompka jest mocno zamocowana, aby płyn nie wyciekł.
- Należy umieścić silikonową rurkę do wlotu rurki na pokrywie pompki i wlotu rurki na silniku.
- Należy podłączyć laktator do kabla sieciowego i włożyć wtyczkę do gniazdka.



Uwaga: Zabrania się sterylizowania silnika.  
Aby prawidłowo sterylizować laktator, należy wykonać następujące czynności:

- a. Odkręcić główną część pompki od butelki i zdjąć rurkę silikonową z pompki i silnika.

b. Zdjąć poduszkę masującą, membranę silikonową i zawór silikonowy z zestawu pompki.



c. Sterylizować butelkę i zestaw pompki (z poduszką masującą, membraną silikonową i zaworem silikonowym) przez 5 minut we wrzącej wodzie lub sterylizatorze parowym.

Uwaga:

- Zabrania się używać laktatora do momentu, aż wszystkie poszczególne części będą całkowicie suche.
- Zabrania się używać jakichkolwiek antybakteryjnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy laktatora.
- Należy zachować ostrożność podczas usuwania białego zaworu i podczas czyszczenia go. W przypadku uszkodzenia zaworu, laktator nie będzie działał prawidłowo.
- Aby wyczyścić zawór, należy go delikatnie pocierać palcami, zanurzonymi w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Zabrania się wkładania jakichkolwiek przedmiotów do zaworu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
- d. Należy ostrożnie wyczyścić zespół silnika, używając tylko lekko wilgotnej szmatki. Zabrania się używania agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Pod żadnym pozorem nie wolno trzymać silnika pod wodą, ponieważ może to spowodować przedostanie się płynu i uszkodzenie laktatora. Jeśli laktator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator.

## DZIAŁANIE

### Wskazówki do zapewnienia lepszego przepływu mleka

- Należy wybrać miejsce do korzystania z laktatora, gdzie można się zrelaksować.
- Należy wybrać czas do korzystania z laktatora, kiedy można się zrelaksować.
- Dziecko będące w pobliżu lub oglądanie zdjęcia dziecka może mieć pozytywny wpływ na przepływ mleka.
- Jeśli kobieta karmi dziecko jedną piersią, może użyć laktatora na drugiej piersi w tym samym czasie.
- Ciepło i relaks stymulują przepływ mleka. Można użyć laktatora po prysznicu lub kąpieli.
- Jeśli piersi są opuchnięte lub obolałe, można na nich położyć ciepły ręcznik na kilka minut. To poprawi przepływ mleka.
- Jeśli mleko nie zacznie natychmiast wypływać z piersi, należy się zrelaksować, a następnie zastosować laktator.
- Jeśli po pięciu minutach laktator nadal nie odciąga mleka, należy zaprzestać czynności i spróbować ponownie później.
- W przypadku wystąpienia ostrych bólów podczas korzystania z laktatora, należy skonsultować się z lekarzem.

### Obsługa laktatora

1. Przed użyciem laktatora należy dokładnie umyć ręce i piersi.
  2. Należy usiąść, pochylając wyprostowaną górną część ciała lekko do przodu. Plecy najlepiej podeprzeć poduszką.
  3. Umieścić osłonę z silikonową poduszką delikatnie na piersi. Upewnić się, że smoczek jest całkowicie zamknięty i nie pojawiły się pęcherzyki powietrza. Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie, osłona piersi musi być mocno naciągnięta na piersi.
  4. Aby włączyć laktator, należy nacisnąć przycisk on/off. Laktator uruchomi się automatycznie w trybie stymulacji. Sutek będzie stymulowany w celu przygotowania go do pompowania mleka matki. Za pomocą przycisków „+/-” można ustawić intensywność stymulacji.
  5. Aby rozpocząć pompowanie mleka, należy nacisnąć przycisk trybu pracy. Wykorzystując „+/-” można wybrać wygodną intensywność ssania. Laktator należy wyłączyć, jeśli w butelce znajduje się 150 ml mleka.
  6. Celem przełączenia się na tryb stymulacji, należy nacisnąć przycisk trybu pracy.
- Uwaga: Laktator posiada funkcję pamięci, która przypomina tylko ostatni poziom zaprogramowanej stymulacji, jeśli jest włączony.
7. Aby wyłączyć laktator, należy nacisnąć przycisk on/off.

## PRZECHOWYWANIE MLEKA MATKI

Odciągnięte mleko można przechowywać w lodówce lub zamrażarce za pewien okres czasu.

- Podczas przechowywania mleka matki, przed użyciem należy upewnić się, że laktator i butelki są zdezynfekowane. Należy przechowywać mleko tylko w zdezynfekowanych pojemnikach.
- Mleko należy wstawić do lodówki lub zamrażarki natychmiast po odciążeniu. Nie należy zostawiać mleka w temperaturze pokojowej.
- Jeśli mleko przechowywane jest w zamrażarce, zaleca się oznaczenie butelki datą odciążenia mleka.

### OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać okresów składowania w poniższej tabeli:

	TEMPERATURA POKOJOWA	LODÓWKA (ok. 3-5°C)	ZAMRAŻARKA (ok. -16°C)
Odciągnięte mleko	Można przechowywać przez 6 godzin	Można przechowywać przez 24 godziny (nie należy przechowywać na drzwiach lodówki, ponieważ nie jest tam wystarczająco chłodno)	Można przechowywać przez 3 miesiące
Mleko rozmrożone (które zostało wcześniej zamrożone)	Zużyć niezwłocznie.	10 godzin	Nie zamrażać ponownie.

## KARMIEŃ MLEKIEM Z PIERSI

Do nakarmienia dziecka można używać dostarczonej butelki ze smoczkiem silikonowym.

- Przed karmieniem i przed napełnieniem butelki przechowywanym mlekiem należy upewnić się, że butelka została zdezynfekowana.
- Aby rozmrozić mleko, należy je przechowywać przez noc w lodówce, aby zatrzymać składniki odżywcze. Po rozmrożeniu mleka, należy je wykorzystać w ciągu 24 godzin. Mleko matki należy rozmrażać w ciepłej wodzie tylko w szczególnie pilnych przypadkach.
- Jeśli mleko wydziela nieprzyjemne zapachy, mleko należy natychmiast usunąć.
- Zabrania się podgrzewania mleka w kuchence mikrofalowej, ponieważ może zostać nierównomiernie podgrzane i może poparzyć dziecko podczas picia.
- W przypadku podgrzewania mleka, należy sprawdzić jego temperaturę przed podaniem dziecku.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Potencjalne rozwiązania
Funkcja ssania nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy wszystkie części laktatora są prawidłowo zamontowane.</li><li>• Sprawdzić, czy pompka jest prawidłowo umieszczona na piersi.</li></ul>
No breast milk is being pumped.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy silikonowa rurka jest prawidłowo podłączona, czy poziom ssania nie jest ustawiona do minimum i czy laktator jest włączony.</li><li>• Upewnić się, czy w silikonowym zaworze nie ma mleka i przepływ mleka nie jest utrudniony.</li></ul>
Pompowanie mleka powoduje ból.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Należy się zrelaksować, a następnie spróbować ponownie kilka minut później. Im częściej laktator jest używany, tym łatwiej pompować mleko.</li><li>• Należy zmniejszyć poziom ssania.</li><li>• Należy skonsultować się z lekarzem.</li></ul>
Mleko z piersi wycieka pod silikonową poduszkę.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zdjąć silikonową poduszkę i ponownie założyć. Upewnić się, że silikonowa poduszka jest prawidłowo umieszczona i pewnie przymocowana do pompki.</li><li>• Należy pochylić wyprostowaną górną część ciała lekko do przodu.</li></ul>
Jeden z elementów laktatora jest uszkodzony lub zniszczony.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zabrania się używania agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.</li><li>• W niektórych przypadkach, oznaczone wahania temperatury mogą uszkodzić plastik laktatora.</li><li>• Jeżeli którakolwiek z części jest uszkodzona, zabrania się korzystania z laktatora.</li></ul>
Laktator nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że laktator jest poprawnie zmontowany i włączony.</li><li>• Upewnić się, że wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona do laktatora.</li></ul>



## GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłoszenia roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

## WYŁĄCZENIA:

### Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
  - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
  - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
  - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
  - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
  - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego ( Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.



### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

3 типа питания: Зарядка через USB / сетевое питание / 4 батареи типа AA 1,5 В (щелочные батареи НЕ включены в цену)

Напряжение (вход): 100-240 В (AC~) 50/60 Гц

Напряжение (выход): 5 В (DC) 1.0 А

Максимальное давление всасывания: 0,32 бар

Интервал использования: 30 минут ON / 30 минут OFF

2 режима работы: стимуляция и всасывание

9 уровней всасывания

5 уровней стимуляции

Большой LCD индикатор

Очень тихий

Бутылка для молока 150 мл

Комфортная для кожи массажная подушка

Высокопроизводительная всасывающая воронка

Не содержит бисфенол А

Естественный эффект сосания ребенка

Комплект молокоотсоса позволяет кормящим матерям легко и удобно сцеживать грудное молоко. Если недостаточно грудного молока берут у матери, которая недавно родила ребенка, это может привести к избыточному накоплению молока, что вызывает боль в груди, а в наихудшем случае может вызвать воспаление сосков. Застой молока можно предотвратить путем целенаправленного сцеживания молока из груди с помощью молокоотсоса.

Кроме того, молокоотсосы помогают облегчить боль потрескавшихся сосков. Встроенная функция стимулирования позволяет вытягивать плоские или втянутые соски, что облегчает откачивание молока. Молокоотсос также позволяет хранить молоко в бутылке, например в случае, если мать путешествует или находится далеко от ребенка в течение длительного времени. Дети, которых нельзя кормить непосредственно грудью по состоянию здоровья (из-за преждевременных родов или расщепления неба), имеют возможность пить материнское молоко благодаря использованию молокоотсоса.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Молокоотсос служит только для откачивания молока у кормящих матерей. Запрещается использование молокоотсоса на животных. Молокоотсос предназначен только для домашнего/частного использования, а не для коммерческого использования.

Молокоотсос используется только для целей, для которых он предназначен, и может использоваться так, как указано в руководстве по эксплуатации. Неправильное использование может быть опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования или ухода.

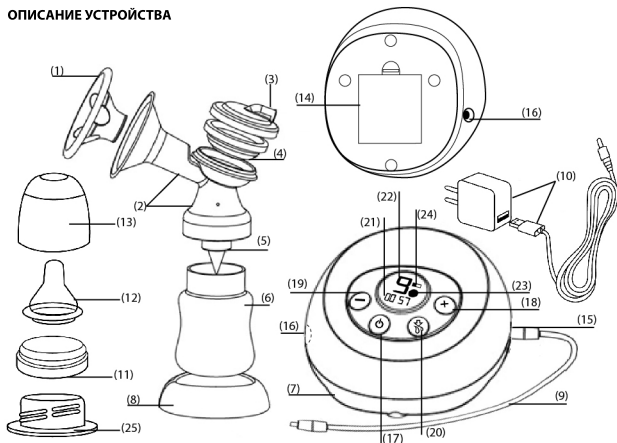
## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Упаковку следует хранить подальше от детей, чтобы избежать опасности удушья.
- Небольшие части следует хранить в недоступном для детей месте.
- Молокоотсос не может соприкасаться с горячими поверхностями или предметами с острыми краями.
- Запрещается использовать любые дополнительные части, которые не рекомендованы производителем или предлагаются в качестве принадлежностей.
- По гигиеническим соображениям молокоотсос может использоваться только одним человеком. Запрещается делиться молокоотсосом с другими кормящими грудью матерями.
- Молокоотсос можно использовать только на женской груди.
- Запрещается использование молокоотсоса женщиной, которая чувствует сонливость или спит.
- Запрещается использование молокоотсоса в ванной или под душем.
- Запрещается нагревать молоко в микроволновой печи, так как оно может быть неравномерно нагрето и может привести к ожогу у ребенка во время питья.
- При транспортировке материнского молока в бутылке (например, во время путешествия), следует убедиться, что колпачок бутылки всегда плотно завинчен.
- Следует убедиться, что дети не имеют доступа к кабелям.
- Следует использовать лишь то зарядное устройство, которое входит в комплект поставки.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Запрещается выполнение чистки и обслуживания детьми без присмотра.
- Не следует тянуть, скручивать или сгибать сетевой кабель.
- Перед первым использованием молокоотсоса следует убедиться, что технические параметры зарядного устройства соответствуют параметрам моторного блока.
- Перед началом чистки, и когда устройство не используется, зарядное устройство следует вынуть из розетки.
- В случае неисправности запрещается открывать и встряхивать молокоотсос. Следует связаться с нашим отделом поддержки клиента или продавцом.
- Только отдел поддержки клиента или авторизованный продавец могут выполнять ремонт. Запрещается открывать или ремонтировать молокоотсос самостоятельно, так как производитель не гарантирует дальнейшую безупречную функциональность. Несоблюдение данных требований приведет к отклонению гарантийных претензий.
- Запрещается погружать молокоотсос в воду.
- Запрещается прикасаться к молокоотсосу мокрыми или влажными руками.
- Запрещается доставать из воды попавший туда молокоотсос. Следует немедленно вынуть зарядное устройство из розетки, если молокоотсос упал в воду.
- Используя молокоотсос, его следует разместить на ровной и устойчивой поверхности.
- Следует полностью размотать сетевой кабель, чтобы избежать перегрева.
- Устройство не может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также отсутствием опыта или знаний.
- Следует защитить молокоотсос и его принадлежности от ударов, влаги, грязи, значительных колебаний температуры и прямого солнечного света.
- Запрещается тянуть за трубки молокоотсоса.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ**

- Устройство может использоваться только под наблюдением взрослого человека.
- Непрерывное и длительное кормление соской может привести к кариесу зубов.
- Соску следует использовать для кормления, а не для успокоения ребенка.
- Перед тем, как подать молоко, всегда следует проверить его температуру.
- Перед каждым использованием проверьте соску и потяните всасывающий наконечник во всех направлениях.
- Соску следует выбросить, если присутствуют первые признаки повреждения или износа.
- Запрещается оставлять соску под прямыми солнечными лучами и в условиях высокой температуры или в дезинфицирующем растворе („растворе для стерилизации“) дольше, чем рекомендуется, так как это может повредить соску.
- Соски следует держать подальше от сладких веществ, поскольку они могут привести к кариесу.
- Запрещается использование абразивных средств или антибактериальных чистящих средств.
- Все части, которые контактируют с материнским молоком, следует подвергнуть стерилизации в течение пяти минут в кипящей воде.
- Перед каждым использованием следует очистить устройство.
- Следует убедиться, что температура жидкости в бутылке не превышает 50° C.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



- (1) Массажная подушка
- (2) Главный элемент насоса
- (3) Крышка насоса с отверстием для трубки
- (4) Силиконовая мембрана
- (5) Силиконовый клапан
- (6) Бутылка для молока
- (7) Двигатель с индикатором
- (8) Держатель бутылки
- (9) Силиконовая трубка
- (10) зарядное устройство 2 в 1 (зарядное устройство USB и сетевое зарядное устройство)
- (11) Винтовое кольцо
- (12) Соска
- (13) Колпачок соски

- (14) Батарейный отсек
- (15) Вход для трубки на двигателе
- (16) Зарядочное отверстие
- (17) "⏻" кнопка on/off
- (18) кнопка "+"
- (19) кнопка "-"
- (20) "⚙️" кнопка изменения режима работы
- (21) Отображение времени
- (22) Отображение уровня всасывания
- (23) Отображение режима работы ("⚙️" режим стимуляции / "⏻" режим всасывания)
- (24) Индикатор состояния аккумулятора
- (25) Адаптер для бутылок NUK (при необходимости, молочный насос можно также использовать с этой бутылкой)

## НАЧАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Следует убедиться, что упаковка молокоотсоса не повреждена и все элементы имеются в наличии. Перед использованием следует убедиться, не повреждено ли устройство и принадлежности, а также все ли упаковочные материалы были удалены.

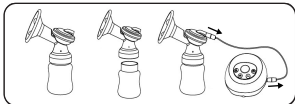
### Сборка молокоотсоса



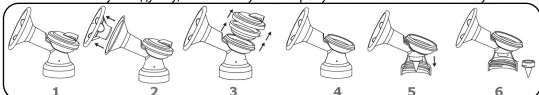
- Следует подключить молокоотсос к сетевому кабелю и вставить вилку в розетку.
- Если молокоотсос будет работать с аккумулятором, то следует открыть крышку батарейного отсека на задней стороне двигателя. Следует установить 4 аккумулятора типа AA. Следует убедиться, что аккумуляторы вставлены правильно, следуя отметкам полярности внутри батарейного отсека.
- Прикрутить главный элемент насоса к бутылке. Следует убедиться, надежно ли закреплен насос, чтобы жидкость не просачивалась.
- Следует вставить силиконовую трубку во вход для трубки на крышке насоса и во вход для трубки на двигателе.

## ЧИСТКА И СТЕРИЛИЗАЦИЯ МОЛОКООТСОСА

• Перед первым использованием и последующим использованием отдельные части молокоотсоса, находящиеся в непосредственном контакте с материнским молоком, следует очистить и подвергнуть стерилизации (за исключением двигателя). Примечание: Запрещается стерилизовать двигатель. Для правильной стерилизации молокоотсоса следует выполнить следующие действия: а. Открутить главную часть насоса от бутылки и снять силиконовую трубку с насоса и двигателя.



б. Снять массажную подушку, силиконовую мембрану и силиконовый клапан с узла насоса.



с. Подвергнуть стерилизации бутылку и узел насоса (с массажной подушкой, силиконовой мембраной и силиконовым клапаном) в течение 5 минут в кипящей воде или паровом стерилизаторе.

Примечание:

- Запрещается использовать молокоотсос до тех пор, пока все отдельные части не станут полностью сухими.
- Запрещается использовать любые антибактериальные чистящие средства, так как они могут повредить пластиковые элементы молокоотсоса.
- Следует соблюдать осторожность при удалении белого клапана и при его чистке. Если клапан поврежден, молокоотсос не будет работать должным образом.
- Чтобы очистить клапан его следует аккуратно протереть пальцами, погруженными в теплую воду с жидкостью для мытья посуды. Запрещается вставлять какие-либо предметы в клапан, так как это может привести к его повреждению.

д. Следует осторожно очистить узел двигателя, используя только слегка влажную матерчатую салфетку. Запрещается использование агрессивных чистящих средств или растворителей. Ни в коем случае не следует держать двигатель под водой, так как это может привести к проникновению жидкости и повреждению молокоотсоса. Если молокоотсос не будет использоваться продолжительное время, то следует вынуть аккумулятор.

## РАБОТА

### Советы по обеспечению лучшего потока молока

- Следует выбрать такое место для использования молокоотсоса, где можно расслабиться.
- Следует выбрать такое время для использования молокоотсоса, когда можно расслабиться.
- Наличие ребенка поблизости или просмотр фотографии ребенка может оказать положительное влияние на поток молока.
- Если женщина кормит ребенка одной грудью, то одновременно может использовать молокоотсос на другой груди.
- Теплота и расслабление стимулируют поток молока. Молокоотсос можно использовать после душа или ванны.
- Если груди опухли или болят, то на них можно положить теплое полотенце на несколько минут. Это улучшит поток молока.
- Если молоко не начнет вытекать из груди сразу, следует расслабиться, а затем использовать молокоотсос.
- Если через пять минут молокоотсос по-прежнему не откачивает молоко, следует прекратить действия и повторить попытку позже.
- В случае возникновения острых болей при использовании молокоотсоса следует обратиться к врачу.

### Эксплуатация молокоотсоса

1. Перед использованием молокоотсоса следует тщательно вымыть руки и груди.
2. Следует сесть, наклонив выпрямленную верхнюю часть тела чуть вперед. Спину лучше всего поддерживать подушкой.
3. Аккуратно положить щиток с силиконовой подушкой на грудь. Убедиться, что соска полностью закрыта, и пузырьки воздуха не появились. Чтобы обеспечить правильное функционирование, грудной щиток должен быть надежно прикреплен к груди.
4. Для включения молокоотсоса следует нажать кнопку on/off. Молокоотсос автоматически начнет

работать в режиме стимуляции. Сосок будет стимулироваться для подготовки его к откачиванию материнского молока. При помощи кнопок „+/-“ можно установить интенсивность стимуляции.

5. Чтобы начать откачивание молока следует нажать кнопку режима работы. Используя „+/-“ можно выбрать удобную интенсивность всасывания. Молокоотсос следует отключить, если в бутылке имеется 150 мл молока.

6. Чтобы переключиться в режим стимуляции следует нажать кнопку режима работы.

Примечание: У молокоотсоса есть функция памяти, которая запоминает только последний уровень запрограммированной стимуляции, если он включен.

7. Для отключения молокоотсоса следует нажать кнопку on/off.

## ХРАНЕНИЕ МАТЕРИНСКОГО МОЛОКА

Откаченное молоко можно хранить в холодильнике или морозильнике в течение определенного периода времени.

- При хранении материнского молока перед использованием следует убедиться, что молокоотсос и бутылки продезинфицированы. Хранить молоко следует только в продезинфицированных емкостях.
- Молоко следует поместить в холодильник или морозильную камеру сразу после откачки. Не следует оставлять молоко при комнатной температуре.
- Если молоко хранится в морозильной камере, рекомендуется наносить на бутылку маркировку даты откачки молока.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Следует соблюдать сроки хранения, указанные ниже в таблице:

	<b>КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА</b>	<b>ХОЛОДИЛЬНИК (ок. 3-5°C)</b>	<b>МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА (ок. -16°C)</b>
Откаченное молоко	Можно хранить в течение 6	Можно хранить в течение 24 часов (не следует хранить на двери холодильника, потому что там не достаточно прохладно)	Можно хранить в течение 3 месяцев
Размороженное молоко (которое ранее было заморожено)	Использовать немедленно.	10 часов	Не замораживать повторно.

## ГРУДНОЕ КОРМЛЕНИЕ МОЛОКОМ

Для кормления ребенка можно использовать поставляемую бутылку с силиконовой соской.

- Перед кормлением и перед наполнением бутылки находившемся на хранении молоком следует убедиться, что бутылка продезинфицирована.
- Чтобы разморозить молоко его следует хранить в течение ночи холодильнике для сохранения питательных веществ. После размораживания молока его следует использовать в течение 24 часов. Материнское молоко следует размораживать в теплой воде только в неотложных случаях.
- Если от молока исходят неприятные запахи, молоко следует немедленно удалить.
- Запрещается нагревать молоко в микроволновой печи, так как оно может быть неравномерно нагрето и может привести к ожогу у ребенка во время питья.
- В случае подогрева молока следует проверить его температуру перед подачей его ребенку.

<b>Проблема</b>	<b>Потенциальные решения</b>
Функция всасывания не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить, все ли части молокоотсоса установлены правильно.</li> <li>• Проверить, правильно ли насос расположен на груди.</li> </ul>
Молоко из груди не откачивается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить, правильно ли подключена силиконовая трубка, не установлен ли на минимальное значение уровень всасывания, и включен ли молокоотсос.</li> <li>• Убедиться, нет ли молока в силиконовом клапане, и не затруднен ли поток молока.</li> </ul>
Откачивание молока вызывает боль.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Следует расслабиться, а затем повторить попытку через несколько минут. Чем чаще используется молокоотсос, тем легче откачивать молоко.</li> <li>• Следует уменьшить уровень всасывания.</li> <li>• Следует обратиться к врачу.</li> </ul>
Молоко из груди просачивается под силиконовую подушку.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Снять силиконовую подушку и снова одеть. Убедиться, что силиконовая подушка правильно размещена и надежно закреплена на насосе.</li> <li>• Следует наклонить выпрямленную верхнюю часть тела чуть вперед.</li> </ul>
Один из элементов молокоотсоса поврежден или вышел	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запрещается использование агрессивных чистящих средств или растворителей.</li> <li>• В некоторых случаях заметные колебания температуры могут повредить пластик молокоотсоса.</li> <li>• Если какая либо из частей повреждена, использование молокоотсоса запрещено.</li> </ul>
Молокоотсос не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедиться, что молокоотсос правильно собран и включен.</li> <li>• Убедиться, что вилка питания правильно подключена к молокоотсосу.</li> </ul>

**ГАРАНТИЯ**

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J. юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получением, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будут не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

**ИСКЛЮЧЕНИЯ:****Гарантия не распространяется на:**

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
  - использования не по прямому назначению
  - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
  - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
  - неправильного хранения, перевозки или упаковки
  - неправильной установки предметов или программного обеспечения
  - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты , занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или в упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.



#### TECHNICKÉ PARAMETRY

3 druhy napájení: napájení prostřednictvím USB / napájení ze sítě / 4 baterie AA 1,5 V (alkalické baterie NEJSOU započítány do ceny)

Napětí (vstupní): 100-240 V (AC~) 50/60 Hz

Napětí (výstupní): 5 V (DC) 1.0 A

Maximální tlak odsávání: 0,32 bar

Čas používání: 30 minut ON / 30 minut OFF

2 pracovní režimy: stimulace a odsávání

9 úrovní odsávání

5 úrovní stimulace

Velký LCD displej

Velmi tichá

Lahvička na mléko 150 ml

Příjemná pro kůži masážní vložka

Vysoce účinná odsávací část

neobsahuje bisfenol A

Přirozený efekt sání dítěte

Souprava odsávačky umožňuje kojícím maminkám snadná a pohodlně odsávat mateřské mléko z prsou. Pokud matka, která nedávno porodila dítě, nemá dostatečné množství mléka, může to vést k hromadění se mléka, což způsobuje bolesti prsou a v nejhorším případě může způsobit zánět prsou. Stagnaci mléka lze zabránit usměrněným odsáváním mléka z prsou s použitím odsávačky.

Kromě toho umožňují zmírnit bolest popraskaných prsních bradavek. Integrovaná funkce stimulace umožňuje udržet ploché nebo vpáčené bradavky, což usnadňuje odsávání mléka. Odsávačka umožňuje také uchovávat mléko v lahvičce, např. pokud matka cestuje neboje daleko od miminka po delší dobu. Děti, které nelze krmit bezprostředně prsem ze zdravotních důvodů (z důvodu předčasného porodu nebo rozštěpu patra), mají možnost díky použití odsávačky pít mateřské mléko.

#### URČENÍ

Odsávačka je určena výhradně k odsávání mléka kojících matek. Je zakázáno používat odsávačku na zvířatech. Odsávačka je určena výhradně k domácímu/soukromému použití, ne ke komerčnímu požití. Odsávačka je určena výhradně k účelu, ke kterému je určena a lze ji používat způsobem určeným v návodu na používání. Nesprávné použití může být nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávným používáním nebo obsluhou.



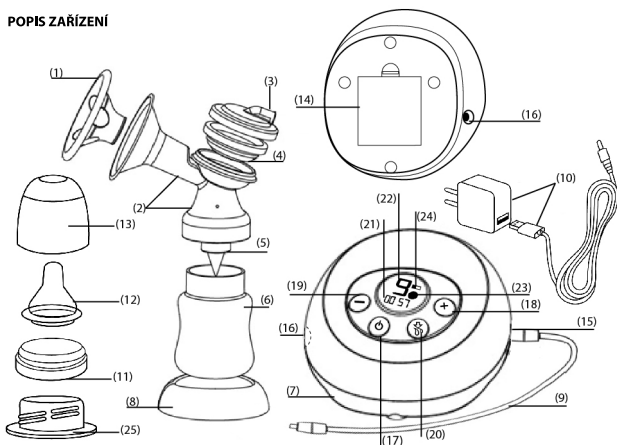
## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Obal je třeba uchovávat v bezpečné vzdálenosti od dětí, abyste se vyhnuli nebezpečí udušení.
- Malé části je třeba uchovávat na dětem nedostupném místě.
- Odsávačka se nemůže dotýkat horkých povrchů ani předmětů s ostrými hranami.
- Brání se používání jakýchkoliv dalších částí, které nejsou doporučeny výrobcem nebo nabízeny jako příslušenství.
- Z hygienických důvodů může odsávačku používat výhradně jediná osoba. Je zakázáno zpřístupňovat odsávačku jiným kojícím matkám.
- Odsávačku je možné používat výhradně na ženském prsu.
- Je zakázáno, aby odsávačku používala žena, která je ospalá nebo spí.
- Je zakázáno používat odsávačku ve vaně nebo pod sprchou.
- Je zakázáno ohřívat mléko v mikrovlnné troubě, jelikož by se mohlo ohřát nerovnoměrně a mohlo by dítě opařit během pití.
- Během dopravy mateřského mléka v lahvičce (např. během cestování), je třeba se ujistit, že uzávěr lahvičky je vždy silně zašroubovaný.
- Je třeba se přesvědčit, že děti nemají přístup ke kabelům.
- Použijte výhradně nabíječku připojenou k balení.
- Zabraňte dětem hrát si se zařízením.
- Je zakázáno, aby děti prováděly bez dozoru čištění a údržbu.
- Netahejte, nekrutěte ani neohýbejte síťový kabel.
- Před prvním použitím odsávačky se přesvědčte, že technické parametry nabíječky odpovídají parametrům motorového zařízení.
- Před zahájením čištění, a pokud se zařízení nepoužívá, je třeba vytáhnout nabíječku z elektrické zásuvky.
- V případě poruchy je zakázáno odsávačku otevírat a potřásat s ní. Je třeba kontaktovat naše oddělení obsluhy zákazníka nebo prodejce.
- Pouze oddělení obsluhy zákazníka nebo autorizovaný prodejce může provádět opravy. Je zakázáno svépomocně otevírat nebo opravovat odsávačku, protože výrobce nezaručuje další bezchybnou funkčnost. Pokud by k tomu došlo, je to důvod k zamítnutí reklamace.
- Je zakázáno ponořovat odsávačku do vody.
- Je zakázáno dotýkat se odsávačky mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Je zakázáno vytahovat odsávačku, která spadla do vody. Je třeba okamžitě odpojit napáječku z elektrické zásuvky, pokud odsávačka spadla do vody.
- Při použití odsávačky je ji třeba umístit na rovném a stabilním povrchu.
- Je třeba zcela rozvinout síťový kabel, abyste se vyhnuli jeho přehřátí.
- Zařízení nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslnými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností nebo vědy.
- Je třeba zajistit odsávačku a její příslušenství proti úderům, vlhkosti, zašpinění, významným teplotním výkyvům a bezprostřednímu slunečnímu záření.
- Je zakázáno tahat za hadičky odsávačky.

## VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI DĚTI

- Zařízení se může používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Stálé krmení dudlíkem po dlouhou dobu může vést k zubnímu kazu.
- Dudlík se má používat ke krmení, ne k uklidňování dítěte.
- Před krmením je třeba vždy zkontrolovat teplotu mléka.
- Zkontrolujte dudlík před každým použitím a popotáhněte sací koncovku ve všech směrech.
- Pokud se na dudlíku objeví známky poškození nebo opotřebování je třeba dudlík vyhodit.
- Je zakázáno nechávat dudlík na přímém slunečním záření, na světle nebo v dezinfekčním roztoku („sterilizační roztok“) déle, než je doporučeno, jelikož by to mohlo dudlík poškodit.
- Dudlíky nedávejte od sladkých hmot, tyto by mohly způsobit zubní kaz.
- Je zakázáno používat abrazivní a antibakteriální čisticí prostředky.
- Všechny části, které přicházejí do styku s mateřským mlékem, sterilizujte po dobu pěti minut ve vroucí vodě.
- Před každým použitím je třeba zařízení vyčistit.
- Je třeba se přesvědčit, že teplota tekutiny v lahvičce nepřekračuje 50°C.

## POPIS ZAŘÍZENÍ



- (1) Masážní vložka
- (2) Hlavní část odsávačky
- (3) Krt odsávačky s ústím hadičky
- (4) Silikonová membrána
- (5) Silikonový ventil
- (6) Lahvička na mléko
- (7) Pohon s displejem
- (8) Držák na lahvičku
- (9) Silikonová hadička
- (10) nabíječka 2 v 1 (nabíječka USB a síťová)
- (11) Šroub kroužku
- (12) Dudlík
- (13) Násadka na dudlíku
- (14) Umístění baterie

- (15) Vstup hadičky na motoru
- (16) Otvor na nabíjení
- (17) " " tlačítka on/off
- (18) tlačítka "+"
- (19) tlačítka "-"
- (20) " " tlačítka změny pracovního režimu
- (21) Zobrazení času
- (22) Zobrazení úrovně odsávání
- (23) Displej pracovního režimu (" " režim stimulace/ " " režim odsávání)
- (24) Displej stavu baterie
- (25) Adaptér pro lahve NUK (v případě potřeby může být s touto lahvičkou použito také prsní čerpadlo)

## VSTUPNÍ POUŽITÍ

Je třeba zkontrolovat, zda obal odsávačky nebyl porušen a zda dodány jsou všechny části. Před použitím je třeba se přesvědčit, že zařízení a příslušenství není poškozené a všechny obalové materiály byly odstraněny.

## Montáž odsávačky

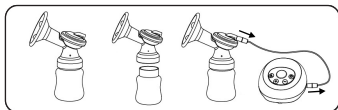


• Pokud odsávačka bude fungovat s použitím baterie, je třeba otevřít kryt baterie zezadu motoru. Je třeba umístit 4 baterie AA. Přesvědčte se, že baterie byly vloženy správně, dodržujte při umístění akumulátorů označení pólů.

## ČIŠTĚNÍ A STERILIZACE ODSÁVAČKY

• Před prvním a dalším použitím je třeba vyčistit a sterilizovat jednotlivé části odsávačky, které přicházejí do přímého styku s mateřským mlékem (s výjimkou motoru).

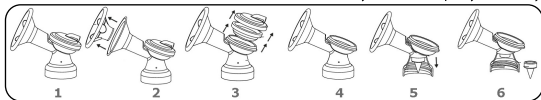
- Přišroubovat hlavní část odsávačky k lahvičce. Přesvědčte se, že je odsávačka řádně upevněná, aby tekutina nevytekla.
- Umístěte silikonovou hadičku do vstupu pro hadičku na krytu odsávačky i vstupu hadičky na motoru.
- Je třeba připojit odsávačku k síťovému kabelu umístit zástrčku do elektrické zásuvky.



**Pozor:** Je zakázáno sterilizovat motor. Pro sterilizaci odsávačky je třeba provést následující činnosti:

a. Odšroubovat hlavní část odsávačky od lahvičky a vyndat silikonovou hadičku z pumpička a motoru.

b. Sundat masážní vložku, silikonovou membránu a silikonový ventil ze soupravy odsávačky.



c. Sterilizovat lahvičku a soupravu odsávačky (s masážní vložkou, silikonovou membránou a silikonovým ventilem) přes 5 minut ve vroucí vodě nebo parním sterilizátorem.

**Pozor:**

- Je zakázáno používat odsávač do chvíle, až budou všechny jednotlivé části zcela suché.
- Zakazuje se používat jakékoliv antibakteriální čisticí prostředky, jelikož by mohly poškodit plastové prvky odsávačky.
- Je třeba zachovávat opatrnost při odstraňování bílého ventilu a během jeho čištění. V případě poškození ventilu odsávač nebude správně fungovat.
- Pro vyčištění ventilu je třeba jej jemně třít prsty, ponořenými do teplé vody s přidavkem prostředků na mytí nádobí. Je zakázáno vkládat jakékoliv předměty do ventilu, jelikož to může způsobit poškození.
- d. Je třeba opatrně vyčistit motor pouze s použitím vlhkého hadříku. Je zakázáno používání agresivních čisticích prostředků ani rozpouštědel. V žádném případě se nesmí ponořovat motor do vody, jelikož by to mohlo způsobit průnik tekutiny a poškození odsávačky. Pokud se odsávačka nebude po delší dobu používat, je třeba baterii vytáhnout.

## PŮSOBENÍ

### Pokyny jak zajistit lepší průtok mléka

- Pro použití odsávačky si zvolte místo kde je možné relaxovat.
- Zvolte si pro použití odsávačky čas, kdy se můžete uvolnit.
- Dítě, které je poblíž, anebo prohlížení si fotografie dítěte může mít pozitivní vliv na průtok mléka.
- Pokud žena kojí dítě jedním prsem, může současně použít odsávačku na druhém prsu.
- Teplá a uvolnění stimuluje průtok mléka. Odsávačku lze použít po sprše nebo koupeli.
- Pokud jsou prsa napučená nebo bolavá, můžete si na ně položit na několik minut teplý ručník. Zlepší to průtok mléka.
- Pokud mléko nezačne ihned téci z prsu, je třeba se uvolnit a následně použít odsávač.
- Pokud po pěti minutách odsávačka stále neodsává mléko, je třeba přestat a pokusit se opět o odsávání později.
- Pokud by se během odsávání vyskytly silné bolesti, je třeba situaci konzultovat s lékařem.

### Obsluhování odsávačky

1. Před použitím odsávačky si důkladně umyjte ruce a prsa.
2. Posadte se, nakloňte mírně narovnanou horní část těla mírně dopředu. Žáda nejlépe podepřete polštářem.
3. Umístěte kryt se silikonovým polštářkem jemně na prso. Přesvědčte se, že je dudlík úplně a neobjevily se vzduchové bublinky. Pro zajištění správného fungování, musí být kryt prsa řádně nasazený na prso.
4. Pro zapnutí odsávačky stlačte tlačítko on/off. Odsávačka se automaticky spustí v režimu stimulace. Bradavka bude stimulována za účelem přípravy na odsávání mateřského mléka. S použitím tlačítek „+/-“ můžete nastavit intenzitu stimulace.
5. Pro zahájení odsávání mléka stlačte tlačítko pracovního režimu. S použitím „+/-“ si můžete zvolit vhodnou intenzitu odsávání. Vypněte odsávačku, když je v lahvičce 150 ml mléka.
6. Za účelem přepnutí do režimu stimulace, je třeba stlačit tlačítko pracovního režimu. **Pozor:** Odsávačka má funkci paměti, která připomíná pouze poslední úroveň naprogramované stimulace, pokud je zapnutá.
7. Pro zapnutí odsávačky, je třeba stlačit tlačítko on/off.

## UCHOVÁVÁNÍ MATEŘSKÉHO MLÉKA

Odsáté mléko lze uchovávat v ledničce nebo mrazničce po určitou dobu.

- Pokud uchováváte mateřské mléko, přesvědčte se, že odsávačka i lahvičky jsou dezinfikovány. Mléko uchovávejte výhradně v dezinfikovaných nádobách.
- Umístěte mléko v ledničce nebo mrazničce okamžitě po odsání. Nenechávejte mléko v pokojové teplotě.
- Pokud se mléko uchovává v mrazničce, doporučujeme označení lahvičky datem odsátí mléka.

**VÝSTRAHA** Je nutné dodržování doby skladování uvedených v této tabulce:

	POKOJOVÁ TEPLOTA	LEDNIČKA (CCA. 3-5°C)	MRAZNIČKA (CCA. -16°C)
Odsáté mléko	Lze uchovávat do 6 hodin	Lze uchovávat po dobu 24 hodin (nedávejte do dveří ledničky, protože tam není dostatečný chlad)	Lze uchovávat 3 měsíce
Rozmrazené mléko (které bylo dříve zmrazené)	Neodkladně spotřebovat.	10 hodin	Opět nezmrazovat.

## KOJENÍ MLÉKEM Z PRSU

Pro nakrmení dítěte můžete použít dodanou lahvičku se silikonovým dudlíkem.

- Před krmením a naplněním lahvičky uchovávaným mlékem je třeba se ujistit, že lahvička byla dezinfikována.
- Pro rozmrazení mléka je třeba je uchovávat v noci v ledničce, aby v něm zůstaly výživové složky. Po rozmrazení mléka je třeba je využít během 24 hodin. Mateřské mléko je třeba rozmrazovat v teplé vodě pouze ve zvlášť nutných případech.
- Pokud by mléko mělo nepříjemnou vůni, je ho třeba okamžitě odstranit.
- Je zakázáno mléka ohřívat v mikrovlnné troubě, protože by se mohlo ohřát nerovnoměrně a mohlo by dítě opařit dítě během pití.
- Pokud mléko ohříváte, zkontrolujte jeho teplotu před tím, než je podáte dítěti.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Potenciální řešení
Mléko z prsu není odsáváno.	• Zkontrolujte, zda jsou všechny odsávačky správně namontované.
	• Zkontrolujte, zda je odsávačka správně umístěná na prsu.
Mléko z prsu není odsáváno.	• Zkontrolujte, zda je silikonová hadička správně připojena, zda není úroveň odsávání nastavená na minimum a zda je odsávačka zapnutá.
	• Přesvědčte se, zda v silikonovém uzávěru není mléko a průtok mléka není ztížený.
Odsávání mléka způsobuje bolest.	• Je třeba se uvolnit a následně pokus zopakovat za několik minut. Čím častěji se odsávačka používá, tím snadněji lze mléko odsávat.
	• Je třeba snížit úroveň odsávání.
	• Je třeba se obrátit na lékaře s žádostí o konzultaci.
Mléko z prsu vytéká pod silikonovou vložku.	• Sundat silikonovou vložku a opět ji nasadit. Přesvědčte se, že je silikonová vložka správně umístěná a řádně upevněná k odsávačce.
	• Je třeba sklonit narovnanou horní část těla mírně dopředu.
Jeden z prvků odsávačky je poškozený nebo zničený.	• Je zakázáno používat agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla.
	• V některých případech by mohly označené teplotní výkyvy poškodit plast odsávačky.
	• Je zakázáno používat odsávačku, pokud je některá z částí poškozená.
Odsávačka se nespouští.	• Přesvědčte se, že je odsávačka správně namontovaná a zapnutá.
	• Přesvědčte se, že je zástrčka napájení správně připojená k odsávačce.

## GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

## GARANTIEAUSSCHLUSS:

### Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
  - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
  - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
  - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
  - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
  - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
  - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.



### TECHNISCHE PARAMETER

3 Arten der Stromversorgung: USB-Laden / Netzladen / 4 x 1,5 V AA-Batterien (Alkaline-Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

Spannung (Eingang): 100-240 V (AC ~) 50/60 Hz

Spannung (Ausgang): 5 V (DC) 1,0 A

Maximaler Saugdruck: 0,32 bar

Intervallverwendung: 30 Minuten ON / 30 Minuten OFF

2 Arbeitsmodi: Stimulation und Absaugung

9 Saugniveaus

5 Stimulationsstufen

Großes LCD-Display

Sehr leise

150ml Milchflasche

Hautfreundliches Massagekissen

Hocheffizienter Saugtrichter

Frei von Bisphenol A - BPA

Natürlicher Baby-Saugeffekt

Mit dem Brustpumpenset können stillende Mütter ihre Muttermilch einfach und bequem absaugen. Wenn nicht genügend Muttermilch von Müttern frisch nach der Geburt entnommen wird, kann dies zu einer schmerzhaften Milchansammlung führen, die im schlimmsten Fall zu einer Entzündung der Brustwarzen (Mastitis) führen kann. Die Milchstagnation kann durch gezieltes Absaugen von Muttermilch mit der Milchpumpe verhindert werden.

Darüber hinaus helfen Brustpumpen, den Schmerz von gerissenen oder wunden Brustwarzen zu lindern. Sie können die integrierte Stimulationsfunktion verwenden, um flache oder invertierte Brustwarzen herauszuziehen, was das Pumpen der Muttermilch erleichtert. Mit der Milchpumpe können Sie auch Muttermilch in der Flasche aufbewahren, z. B. wenn Sie längere Zeit auf Reisen oder von Ihrem Baby weg sind. Babys, die aus gesundheitlichen Gründen (Frühgeburt oder Gaumenspalte) nicht direkt gestillt werden können, können mit der Milchpumpe trotzdem Muttermilch erhalten.

### VERWENDUNGSZWECK

Die Milchpumpe darf ausschließlich zum Abpumpen von Muttermilch bei stillenden Müttern verwendet werden. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht bei Tieren. Die Milchpumpe ist nur für den häuslichen / privaten Gebrauch bestimmt, nicht zu gewerblichen Zwecken.

Dieses Gerät darf nur zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde, und nur auf die Weise, die in der Gebrauchsanweisung angegeben ist. Unsachgemäße Verwendung kann gefährlich sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch entstehen.

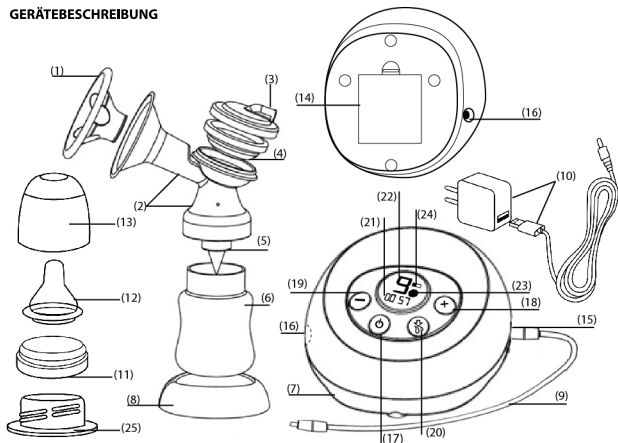
## **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Brustpumpe darf nicht mit heißen Oberflächen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine zusätzlichen Teile, die nicht vom Hersteller empfohlen oder als Zubehör angeboten werden.
- Aus hygienischen Gründen darf die Milchpumpe nur an einer Person verwendet werden. Teilen Sie die Milchpumpe nicht mit anderen stillenden Müttern.
- Die Milchpumpe darf nur an der weiblichen Brust verwendet werden.
- Verwenden Sie die Milchpumpe niemals, wenn Sie sich schläfrig fühlen oder wenn Sie schlafen.
- Verwenden Sie die Milchpumpe niemals in der Badewanne oder der Dusche.
- Erhitzen Sie niemals Muttermilch in der Mikrowelle, da sie ungleichmäßig erhitzt werden kann und Ihr Kind beim Trinken verbrennen könnte.
- Wenn Sie Muttermilch in der Flasche transportieren (z. B. unterwegs oder auf Reisen), stellen Sie sicher, dass der Flaschenverschluss immer gut festgeschraubt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel für Kinder nicht zugänglich sind.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie unbeaufsichtigt sind.
- Nicht am Netzkabel ziehen, es verdrehen oder verbiegen.
- Bevor Sie die Brustpumpe zum ersten Mal verwenden, stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Ladegeräts mit denen der Motoreinheit übereinstimmen.
- Ziehen Sie das Ladegerät bei Betriebsstörungen, vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht benutzt wird, aus der Steckdose.
- Öffnen Sie die Brustpumpe unter keinen Umständen und schütteln Sie sie nicht. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst oder an Ihren Händler.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden. Unter keinen Umständen dürfen Sie die Brustpumpe selbst öffnen oder reparieren, da danach keine einwandfreie Funktion mehr gewährleistet werden kann. Nichtbeachtung führt zum Erlöschen der Garantie.
- Tauchen Sie die Milchpumpe niemals in Wasser ein.
- Berühren Sie die Milchpumpe niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Niemals nach der Brustpumpe greifen, wenn sie ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie das Ladegerät sofort aus der Steckdose, wenn die Milchpumpe in Wasser gefallen ist.
- Wenn Sie die Milchpumpe verwenden, stellen Sie sie auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden.
- Schützen Sie die Brustpumpe und deren Zubehör vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Ziehen Sie nicht an den Milchpumpenröhren.

## **WARNUNGEN - KINDERSICHERHEIT**

- Dieses Gerät darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Die kontinuierliche und lange Fütterung vom Sauger kann zu Karies führen.
- Verwenden Sie den Sauger zum Stillen, nicht als Schnuller.
- Überprüfen Sie immer vor dem Stillen die Temperatur der Milch.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und ziehen Sie das Saugerende in alle Richtungen.
- Entsorgen Sie den Sauger beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß.
- Setzen Sie den Sauger nicht direktem Sonnenlicht oder Hitzequellen aus und lassen Sie ihn nicht länger als empfohlen in Desinfektionsmittel ("Sterilisationslösung") liegen, da dies den Sauger beschädigen kann.
- Halten Sie den Sauger von süßen Substanzen fern, da diese Karies verursachen können.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder antibakteriellen Reinigungsmittel.
- Sterilisieren Sie alle Teile, die mit der Muttermilch in Berührung kommen, fünf Minuten lang in kochendem Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Flüssigkeit in der Flasche niemals 50 ° C überschreitet.

## GERÄTEBESCHREIBUNG



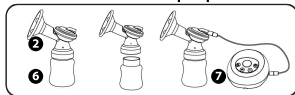
- (1) Massagekissen
- (2) Haupteinheit der Pumpe
- (3) Pumpendeckel mit Röhreneinlass
- (4) Silikonmembran
- (5) Silikonventil
- (6) Milchflasche
- (7) Motoreinheit mit Anzeige
- (8) Flaschenhalter
- (9) Silikon Schlauch
- (10) 2in1-Ladegerät (USB-Ladegerät und Netzladegerät)
- (11) Schraubring
- (12) Sauger
- (13) Saugerkappe

- (14) Batteriefach
- (15) Röhreneinlass an der Motoreinheit
- (16) Ladeöffnung
- (17) "An / Aus - Schalter"
- (18) "+" - Taste
- (19) "-" Taste
- (20) "Arbeitsmodus-Umschalttaste"
- (21) Zeitanzeige
- (22) Saugniveauanzeige
- (23) Arbeitsmodusanzeige ("Stimulationsmodus" / "Saugmodus")
- (24) Batteriestatusanzeige
- (25) Adapter für NUK-Flaschen (bei Bedarf kann die Milchpumpe auch mit dieser Flasche verwendet werden)

## ERSTMALIGE VERWENDUNG

Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung der Milchpumpe nicht manipuliert wurde und stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vorhanden sind. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass keine sichtbaren Schäden an Gerät oder Zubehör vorhanden sind und dass das gesamte Verpackungsmaterial entfernt wurde.

## Zusammensetzen der Brustpumpe



- Schließen Sie die Brustpumpe an das Netzkabel an und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Wenn Sie die Brustpumpe mit Batterien betreiben möchten, öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Motoreinheit. Legen Sie 4 AA-Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind, indem Sie die Polaritätsmarkierungen im Batteriefach beachten.

- Schrauben Sie die Haupteinheit der Pumpe auf die Flasche. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe fest sitzt, damit keine Flüssigkeit austreten kann.
- Stecken Sie den Silikon Schlauch in den Schlaucheinlass an der Pumpenabdeckung und den Schlaucheinlass in die Motoreinheit.



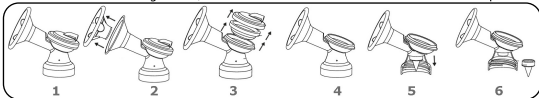
## REINIGEN UND STERILISIEREN DER BRUSTPUMPE

• Reinigen und sterilisieren Sie die einzelnen Teile der Milchpumpe, die direkt mit der Muttermilch in Berührung kommen (außer der Motoreinheit). Tun Sie dies vor der ersten Verwendung und jedem weiteren Gebrauch.



Hinweis: Sterilisieren Sie niemals die Motoreinheit. Zum Sterilisieren der Brustpumpe gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie die Haupteinheit der Pumpe von der Flasche ab und entfernen Sie den Silikonschlauch von der Pumpe und der Motoreinheit.
- Entfernen Sie das Massagekissen, die Silikonmembran und das Silikonventil vom Pumpenset.



- Sterilisieren Sie die Flasche und das Pumpenset (mit Massagekissen, Silikonmembran und Silikonventil) für 5 Minuten in kochendem Wasser oder in einem Dampfsterilisateur.

Hinweis:

- Verwenden Sie die Brustpumpe erst, wenn alle Einzelteile vollständig trocken sind.
  - Verwenden Sie keine antibakteriellen Reinigungsmittel, da diese den Kunststoff der Milchpumpe beschädigen können.
  - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das weiße Ventil entfernen und wenn Sie es reinigen. Wenn es beschädigt wird, funktioniert Ihre Brustpumpe nicht richtig.
  - Um das Ventil zu reinigen, reiben Sie es vorsichtig mit warmem Wasser und etwas Spülmittel zwischen den Fingern. Stecken Sie keine Gegenstände in das Ventil, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Reinigen Sie die Motoreinheit vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Unter keinen Umständen sollten Sie die Motoreinheit unter Wasser halten, da sonst Flüssigkeit eindringen und die Brustpumpe beschädigen könnte. Wenn Sie die Brustpumpe längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

## Funktionsweise

### Tipps für einen besseren Milchfluss

- Wählen Sie zur Verwendung der Brustpumpe einen Ort, an dem Sie sich entspannen können.
- Wählen Sie für die Verwendung der Pumpe einen Zeitpunkt, an dem Sie sich entspannen können.
- Wenn Sie Ihr Kind in der Nähe haben oder ein Bild von Ihrem Kind betrachten, kann sich das positiv auf den Milchfluss auswirken.
- Wenn Sie Ihr Kind mit einer Brust füttern, verwenden Sie gleichzeitig die Brustpumpe auf der anderen Brust.
- Wärme und Entspannung fördern den Milchfluss. Verwenden Sie die Milchpumpe nach dem Duschen oder Baden.
- Wenn Ihre Brüste geschwollen oder wund sind, legen Sie ein paar Minuten lang ein warmes Handtuch darauf. Dies wird den Milchfluss verbessern.
- Wenn die Milch nicht sofort aus den Brüsten fließt, entspannen Sie sich und versuchen Sie es einige Minuten später erneut.
- Wenn die Brustpumpe nach fünf Minuten immer noch keine Milch aus den Brüsten entnimmt, verwenden Sie sie nicht mehr und versuchen Sie es später noch einmal.
- Wenn Sie bei der Verwendung der Brustpumpe starke Schmerzen verspüren, wenden Sie sich an einen Arzt.

### Bedienung der Brustpumpe

1. Bevor Sie die Brustpumpe benutzen, waschen Sie Ihre Hände und Brüste gründlich.
2. Setzen Sie sich mit Ihrem Oberkörper etwas nach vorne gelehnt. Sie können Ihren Rücken gut mit einem Kissen unterstützen.
3. Legen Sie den Brustschutz mit dem Silikonkissen vorsichtig auf die Brust. Stellen Sie sicher, dass der Sauger vollständig geschlossen ist und keine Luftfeinschlüsse vorhanden sind. Um eine korrekte Funktion sicherzustellen, muss der Brustschild fest auf die Brust gezogen werden.
4. Um die Brustpumpe einzuschalten, drücken Sie die Ein / Aus-Taste. Die Brustpumpe startet automatisch im Stimulationsmodus. Ihre Brustwarze wird stimuliert, um sie für das Pumpen der Muttermilch vorzubereiten. Stellen Sie mit den Tasten "+ / -" die gewünschte Stimulationsintensität ein.
5. Um mit dem Pumpen der Muttermilch zu beginnen, drücken Sie die Betriebsmodus-Taste. Wählen Sie mit den Tasten "+ / -" eine für Sie angenehme Saugintensität aus. Beenden Sie die Verwendung der Pumpe, sobald sich 150 ml Milch in der Flasche befinden.

6. Wenn Sie wieder in den Stimulationsmodus wechseln möchten, drücken Sie die Betriebsmodus-Taste. Hinweis: Die Milchpumpe verfügt über eine Speicherfunktion, die beim Einschalten nur die zuletzt programmierte Stimulationsstufe abrufen.

7. Um die Milchpumpe auszuschalten, drücken Sie die Ein / Aus-Taste.

### AUFBEWAHRUNG DER MUTTERMILCH

Die aufgefangene Milch kann für einen bestimmten Zeitraum im Kühlschrank oder Gefrierschrank aufbewahrt werden.

- Achten Sie beim Aufbewahren der Muttermilch darauf, dass die Milchpumpe und die Flaschen vor dem Gebrauch desinfiziert werden. Lagern Sie Muttermilch nur in desinfizierten Behältern.
- Bewahren Sie die Muttermilch sofort nach dem Ausstreichen im Kühlschrank oder Gefrierschrank auf. Lassen Sie die Muttermilch nicht bei Zimmertemperatur stehen.
- Wenn Sie Muttermilch in der Tiefkühltruhe aufbewahren, empfiehlt es sich, die Flasche mit dem Datum des Auffüllens zu kennzeichnen.

**WARNUNG** Beachten Sie die Speicherzeiträume in der folgenden Tabelle:

	ZIMMERTEMPERATUR	KÜHLSCHRANK (ca. 3 - 5 °C)	Gefrierschrank (ca. -16 °C)
Kürzlich abgepumpte Muttermilch	Kann 6 Stunden lang aufbewahrt werden	Kann 24 Stunden aufbewahrt werden (nicht in der Kühlschranktür aufbewahren, da es dort nicht ausreichend kühl ist)	Kann 3 Monate lang aufbewahrt werden
Aufgetaute Muttermilch (die gefroren war)	Sofort verwenden	10 Stunden	Nicht einfrieren

### STILLEN MIT BRUSTMILCH

Sie können die mitgelieferte Flasche mit dem Silikon-Sauger verwenden, wenn Sie mit der Muttermilch stillen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Stillen, dass die Flasche desinfiziert wurde, bevor Sie sie mit der Muttermilch füllen.
- Um Muttermilch aufzutauen, bewahren Sie sie über Nacht im Kühlschrank auf, um die Nährstoffe zu erhalten. Sobald die Muttermilch aufgetaut ist, muss sie innerhalb von 24 Stunden verwendet werden. Muttermilch sollte in besonders dringenden Fällen nur in warmem Wasser aufgetaut werden.
- Wenn die Muttermilch unangenehm riecht, sollte sie sofort entsorgt werden.
- Erhitzen Sie niemals Muttermilch in der Mikrowelle, da sie ungleichmäßig erhitzt werden kann und Ihr Kind beim Trinken verbrennen könnte.
- Wenn Sie die Muttermilch aufwärmen, überprüfen Sie deren Temperatur, bevor Sie sie an Ihr Baby verfüttern.

### FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Lösung
Keine Saugkraft von der Brustpumpe.	• Überprüfen Sie, ob alle Teile der Milchpumpe richtig zusammengebaut sind.
	• Überprüfen Sie, ob das Pumpenaggregat korrekt auf der Brust sitzt.
Es wird keine Muttermilch gepumpt.	• Überprüfen Sie, ob der Silikon Schlauch richtig eingesetzt ist, der Sauggrad nicht auf Minimum eingestellt ist und die Milchpumpe eingeschaltet ist.
	• Stellen Sie sicher, dass keine Milch im Silikonventil zurückbleibt und den Milchfluss behindert.
Das Pumpen der Muttermilch verursacht Schmerzen.	• Versuchen Sie sich zu entspannen und versuchen Sie es einige Minuten später erneut. Wenn Sie die Milchpumpe zunehmend benutzen, wird es Ihnen leichter fallen, Milch zu pumpen.
	• Verringern Sie den Sauggrad.
	• Konsultieren Sie Ihren Arzt.
Die Muttermilch läuft unter dem Silikonkissen aus.	• Entfernen Sie das Silikonkissen und bringen Sie es wieder an. Stellen Sie sicher, dass das Silikonkissen korrekt positioniert und fest mit der Pumpeneinheit verbunden ist.
	• Lehnen Sie Ihren Oberkörper leicht nach vorne.
Eine der Komponenten der Brustpumpe wurde verändert oder beschädigt.	• Verwenden Sie keine ätzenden, gasförmigen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
	• In einigen Fällen können starke Temperaturschwankungen den Kunststoff der Milchpumpe beschädigen.
	• Wenn eines der Teile beschädigt wird, verwenden Sie die Brustpumpe nicht mehr.
Die Milchpumpe schaltet sich nicht ein.	• Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe korrekt montiert und eingeschaltet ist.
	• Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig an die Brustpumpe angeschlossen ist.

## ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní faktuře nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

## VYLOUČENÍ:

### Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
  - používání v nesouladu s jejich běžným určením
  - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
  - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
  - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
  - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
  - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřeбенé výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.



**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

**EDC Poterek Sp. Jawna**  
**ul. Poznańska 129/133**  
**05-850 Ozarów Mazowiecki**  
**Poland**

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu):	<b>ELECTRIC BREAST PUMP</b>
Type designation (nazwa własna):	<b>BEBITA</b>
Item No (numer/symbol):	<b>ECM001B</b>

Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:  
Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

**Low Voltage Directive 2014/35/EU**

**EMC Directive 2014/30/EU**

**Year of issue (last 2 digits): 18**

The products is compatible with the following norms/standards:

Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

**EN60335-1:2012 +A11:2014**

**EN 60335-2-15: 2002+ A1:2005 +A2:2008 +A11:2012**

**EN 55014-1:2007**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

Manufacturers/Authorised representative

Product Manager  
Ozarów Mazowiecki



CE certificate: [www.esperanza.pl/CE/ECL001.pdf](http://www.esperanza.pl/CE/ECL001.pdf)

Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca  
Produtoror/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó  
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:  
EDC Poterek Sp. J. 05-850 Ozarów Mazowiecki  
ul. Poznańska 129/133 [www.esperanza.pl](http://www.esperanza.pl)  
**MADE IN P.R.C.**